

LE BOSPHORE

DIRECTEUR

M. Paillarès

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Liq. 7	Liq. 4
Province.....	8	4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLAMER, CONDAMNER, EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSEE

PAUL-Louis COURIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION:
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: BOSPHORE - Péra
TÉLÉPHONE: Péra 2085

UN HOMMAGE MÉRITÉ

Le gouvernement grec vient de conférer au général Charpy le grand Cordon de l'Ordre du Sauvage et la Croix de Guerre de première classe. Tout le monde applaudira à ce geste, qui est avant tout un témoignage de reconnaissance pour les services rendus personnellement à la Grèce par le général Charpy, mais qui est en même temps un hommage à l'armée française, à l'œuvre qu'elle a accomplie dans les Balkans et à l'œuvre efficace que, depuis plus de dix ans, elle a apportée à l'armée hellénique.

Le général Charpy est un des bons artisans de la victoire alliée. Chef d'état-major du général Guillaumat, puis du général Franchet d'Esperey, honoré d'une égale confiance de la part de ces deux grands chefs, il a collaboré à la fois à la conception et à l'exécution du plan qui a abouti à la victoire foudroyante de septembre 1918 contre les forces germano-bulgares. Le général Charpy a assuré la liaison et fortifié l'unité entre les différentes phases, également capitales, de l'œuvre du commandement allié en Macédoine. Seuls, ceux qui l'ont vu à l'œuvre savent quel labeur il a fourni pendant les années 1917 et 1918, et quelle part personnelle il a prise à l'organisation de la victoire.

Gelle-ci n'a d'ailleurs pas mis fin à son activité. Après un court passage en Hongrie, le général Charpy est revenu dans cet Orient qui l'attirait, malgré ou peut-être à cause de la complexité de la tâche qu'il savait devoir y poursuivre. Il accepta le poste difficile pour lequel le désigna la confiance exercée du général Franchet d'Esperey: celui de gouverneur général de la Thrace, au nom des gouvernements alliés. C'était, pour le général Charpy, une nouvelle occasion d'exercer ses dons de chef et d'administrateur, ses qualités d'initiative et de tact, et de resserrer encore les liens qui l'unissaient à la Grèce, après une longue collaboration.

Lorsque, en effet, le général Charpy fut désigné pour l'armée d'Orient, le seul étonnement qu'on éprouva, c'est qu'il n'ait pas été désigné plus tôt, car le théâtre d'action vers lequel on l'envoyait lui était déjà familier.

Il connaissait la Macédoine et la Grèce, ayant travaillé pendant plusieurs années aux côtés du général Eydoux. Au moment où la Grèce venait à rompre délibérément avec celle du roi Constantin, au moment où, modestement d'abord, mais avec énergie et avec foi, le gouvernement national de Salonique organisait l'armée qui devait combattre aux côtés des alliés, le général Charpy était désigné mieux que personne pour aider à cette œuvre, et sa présence à la tête de l'état-major général était une garantie et une satisfaction pour tout le monde.

C'est avec une égale sympathie que fut saluée la nouvelle de sa nomination en Thrace. On connaît l'œuvre accomplie sous sa direction, en l'espace de quelques mois, par l'armée française d'occupation.

Le général Charpy n'a eu qu'à se rappeler ce qu'il avait fait l'armée française en Macédoine, non seulement dans le domaine militaire, mais dans le domaine économique et dans celui de la civilisation, il n'a eu qu'à évoquer le souvenir des bienfaits matériels et moraux dont la population macédonienne est revenue à l'armée française, pour appliquer en Thrace les mêmes méthodes et pour leur faire porter les mêmes fruits. Les résultats ne se sont pas fait attendre. Le bilan de cette administration si souple, si libérale et si éclairée, est tout à l'honneur de la France, du chef qui la représentait et des collaborateurs qui l'ont secondé si heureusement.

Tous les habitants, à quelque nationalité et à quelque confession qu'ils appartiennent en ont publiquement, et d'une voix égale, exprimé

leur satisfaction. Ce cas d'unité est assez rare, dans les années balkaniques, pour qu'on ne passe pas sous silence.

En conséquence aujourd'hui au général Charpy des distinctions particulièrement flatteuses; le gouvernement hellénique fait une fois de plus, l'assentiment général des populations. Il témoigne sa reconnaissance à un chef français, qui est en même temps un ami éclairé de la Grèce et qui n'a pas cru mieux qu'à lui marquer son amitié qu'en lui facilitant, en Thrace, sa tâche d'apaisement, et qu'en lui léguant un exemple d'activité et un esprit de libéralisme, qui seront pour elle les meilleurs guides.

E. THOMAS.

LES MATINALES

Dans quelques jours les écoles feront leurs portes pour les grandes vacances, après avoir attribué des récompenses aux meilleurs élèves. Ceux qui en auront été privés ne trouveront pas pour cela la vie moins belle. Ils savent déjà tout le pouvoir de la chance dans les affaires humaines que celles concernant les gosses ou leurs papas. Le triomphe de leurs camarades les amuse plus qu'il ne les émeut. Ils s'en contentent en répétant le vers classique

La faveur l'a pu faire autant que le mérite.

El a déjà remis les livres et les cahiers, ils s'en iront, l'esprit libre, jour du repos que l'ont leur accordé.

S'il m'était permis de leur adresser une allocution à tous ces élèves bons et mauvais, à la veille de leurs vacances, je leur tiendrais ce langage :

— Vous avez travaillé, tous, mes amis, du mieux que vous avez pu. Il n'a pas dépendu de vous que vous figuriez en bloc sur le palmarès où les usages tolèrent que deux ou trois noms, choisis parmi les natures prédestinées à briller dans les concours. C'est une spécialité comme une autre. Elle n'a nul rapport avec l'intelligence proprement dite ni avec la valeur intrinsèque de l'individu. Il ne faut point que ces distinctions vous décourageant. Elles vous offrent en miniature le tableau même de la vie où la fortune, les honneurs et la gloire échouent plus souvent qu'on ne pense aux imbéciles les moins dignes de les porter.

Il faut travailler non en vue d'une médaille à décrocher mais en vue d'une œuvre personnelle à accomplir. L'humanité n'a que faire des pantins dorés qui la déshonorent et des crétins millionnaires qui la détestent.

La meilleure récompense est en vous-même. Il n'y a pas d'autre à rechercher pour goûter de belles vacances à l'âge des écoliers aussi bien qu'à l'âge des grands-pères.

Voilà ce que j'aurais dit. Mais je doute qu'on m'eût laissé finir, sans chahut.

VIDI

La réorganisation des douanes

Intéressantes déclarations de Mahir Saïd bey

La direction des Contributions Indirectes est l'un des départements les plus importants d'un Etat, puisqu'elle détient le principal de ses ressources.

Dans les circonstances actuelles, alors que Constantinople est complètement isolée du reste du pays, cette importance se trouve singulièrement accrue du fait qu'elle forme presque l'unique source des revenus du gouvernement.

Par malheur cette administration, peut-être plus que toutes les autres, était devenue un foyer de prévarications, d'abus, de désorganisation et d'anarchie, provoquant les réclamations et les critiques.

Il était urgent de nettoyer ces écuries d'Augias. Damad Férid pacha y a pensé, en appelant à la direction Mahir Saïd bey.

Disons tout de suite que le chef du gouvernement ne pouvait faire un meilleur éléphant que l'habile député d'Angora à la plénitude législative, est une personne politique sans tache, libérale, douée de solides qualités de travail et d'organisation. De caractère indépendant et propre, il n'a pas fait cause commune avec l'Union et Progrès.

Malgré son indépendance, Mahir Saïd bey s'est imposé à l'attention du parti de la majorité à la Chambre, par la culture de son esprit, par la hardiesse de ses conceptions modernes et par son autorité. Lorsque Djavid bey, rapporteur général du budget, fut nommé ministre des finances, c'est Mahir Saïd bey qui le remplaça dans les fonctions de rapporteur général qu'il remplit pendant deux mois.

Dès sa nomination, le titulaire actuel de la Directeur des Douanes a déployé une activité répétée et titillante. Il a réprimé les abus, insufflé un nouvel esprit à l'administration, en la débarrassant de ses mauvais éléments.

L'épuration

Vous savez, m'a déclaré Mahir Saïd bey, dans quel état se trouvait cette Administration. Cette situation nous causait un grave préjudice matériel et matériel. Ainsi il a été impitoyable envers les fonctionnaires, grands et petits, qui manquaient à leurs devoirs. J'ai frappé surtout les chefs, car s'ils avaient fait preuve de vigilance, leurs subordonnés n'auraient pas failli. Je sais que si les abus ont pris ces dernières années, une grande extension, c'est parce que le personnel, surtout dans les emplois modestes, est mal rétribué. Aussi, suis-je décidé à améliorer sa situation par tous les moyens dont je dispose ! Je me propose non seulement d'augmenter les appointements, mais d'intéresser les fonctionnaires consciencieux et honnêtes aux améliorations et aux taxes qui seront infligées aux commerçants essayant de tromper la Douane.

Après avoir réorganisé les cadres du personnel, je lui ai adressé deux circulaires. Par la première en rappelant combien l'administration était discréditée aux yeux du public j'invitais les employés à observer une conduite irréprochable, à n'accepter aucun cadeau, sous quel nom et pour ce que ce ce fut, sous peine d'encaisser les plus graves responsabilités. J'ai exigé que chaque fonctionnaire signe séparément une déclaration reconnaissant avoir pris connaissance de la circulaire.

Par la seconde, je faisais part de la décision de la Direction d'encourager et de récompenser les employés qui se signaleraient par leur labeur.

Plus que ces mesures qui ont donné de bons résultats un stratège auquel Mahir Saïd bey a eu recours a eu l'effet le plus décisif sur les fonctionnaires.

Ayant entendu que certains employés de la Douane d'exportation se rendaient coupables d'abus intolérables, il décida de les mettre à l'épreuve. De quelle façon ? Je cede la parole au Directeur des Douanes.

Comment les fonctionnaires malhonnêtes ont été pincés ?

J'ai chargé deux inspecteurs nouvellement engagés et, par conséquent, inconnus des fonctionnaires sur lesquels pesaient de graves soupçons, de mettre à l'épreuve l'honnêteté de ces derniers en faisant passer par contrebande une caisse avec leur complicité.

Voici le vrai auquel on a eu recours : on a rempli la caisse de morceaux de fer afin de l'allourdir. Comme il y avait encore de la place dans la caisse, on y a glissé les tuyaux de la pompe à incendie de l'administration.

La caisse prête, les deux inspecteurs se sont adressés aux fonctionnaires en question et ils leur ont demandé s'ils voulaient faire une bonne affaire. Sur une réponse affirmative, ils ont déclaré qu'il s'agissait de faire passer par la douane des marchandises prohibées en l'espèce des armes et des munitions. Restait à conclure le marché. Les négociations ont été quelque peu laborieuses. Les employés exigeaient 100 livres. On est finalement tombé d'accord sur 40 livres. Ce montant devait être payé, après l'accomplissement de toutes les formalités douanières. Celles-ci n'ont guère traîné, cela va sans dire. L'argent a été payé. Au dernier moment, un ordre de la direction arrive : la caisse doit subir un nouvel examen. Les fonctionnaires coupables cherchent à éviter cette rude épreuve, mais l'ordre est formel, ils doivent s'exécuter. On ouvre donc la caisse en leur présence. A la place des armes qu'ils avaient fait passer officiellement pour du « patisk », elle contenait des morceaux de chaînes et les tuyaux de la pompe à incendie de l'administration elle-même. On se figure la tête des coupables pris en flagrant délit de prévarications : surprise, effarement, terreur.

Il était urgent de nettoyer ces écuries d'Augias. Damad Férid pacha y a pensé, en appelant à la direction Mahir Saïd bey.

Il les a immédiatement renvoyés et j'ai porté le fait à la connaissance de tous les fonctionnaires de la douane.

Naturellement ce moyen ingénieux

d'inviter les employés à faire leur devoir honnêtement soulève parmi eux l'émotion la plus vive et aussi la plus salutaire.

Le renforcement de l'inspection et du contrôle

Mahir Saïd bey, parallèlement à l'épuration du personnel a renforcé le service d'inspection et du contrôle en engageant de nouveaux fonctionnaires capables et probables.

Cette activité névralgique du directeur général n'a pas tardé à atteindre le but qu'il s'était proposé : la suppression des fauves bâchiches et des pot-de-vin, en tout mot, la cessation des abus.

Ainsi dit Mahir Saïd bey, s'est également adressé aux commerçants pour leur déclarer qu'il est prêt à entendre toujours toutes leurs doléances, à leur fournir toutes les facilités, mais en revanche, il leur demande une chose : ne pas empêcher les fonctionnaires à manquer à leurs devoirs, en d'autres termes, ne pas chercher à corrompre.

Or, la suppression des bâchiches et des abus a donné lieu à un phénomène curieux. Elle a valu au directeur des douanes des félicitations et des récompenses.

En effet, certains commerçants tout en exprimant à Mahir Saïd bey leur satisfaction de voir cesser les malversations se plaignaient de ce que les opérations dans les douanes ne se faisaient pas avec la célérité désirée comme sous le régime des bâchiches ! Ainsi, une formalité qui était remplie à force de pourboires en une heure, exigeait maintenant une journée ou deux.

Des mesures pour enrayer le mal s'imposaient.

Mahir Saïd bey a remédier en ordonnant que les déclarations soient numérotées et que l'heure à laquelle elles sont reçues y soit indiquée. Le but que poursuit cette mesure est simple ; d'abord elle oblige les employés à observer le numéro d'ordre et à ne pas procéder d'après leur préférence ; ensuite, elle permet de contrôler la durée du travail de l'opération.

Un fonctionnaire, l'inspecteur Raghib bey a été spécialement chargé pour recevoir les doléances des commerçants à ce sujet. C'est aux commerçants maintenant à faire rappeler leurs droits.

Mahir Saïd bey a réorganisé également le service de surveillance, il y a été rappelé leurs droits.

Mahir Saïd bey a réorganisé également le service de surveillance, il y a été rappelé leurs droits.

T. Z.

La paix turque

Déclarations de Réchad bey ministre intérimaire de l'intérieur

Un de nos collaborateurs a eu hier une interview avec Réchad bey, ministre intérimaire de l'intérieur ad interim :

— Voulez-vous nous donner des renseignements sur les larges attributions et les pleins pouvoirs qui ont été accordés au grand-vizir Damad Férid pacha ?

— Damad Férid pacha, n'est pas investi de plus larges attributions que les autres membres de la délégation.

— Les bruits qui courrent au sujet d'une visite de Damad Férid pacha à Londres après son séjour à Paris sont-ils exacts ?

— Le grand-vizir s'est hâté de se rendre à Londres, pour étudier le texte de la réponse élaborée par la délégation. Il se rendra à Londres si les circonstances politiques l'exigent.

— Que pensez-vous de la démission de Réchad bey du ministère de l'intérieur ?

— Nous n'avons pas encore reçu des informations officielles au sujet de cette démission.

— Je me suis rendu hier matin au quai à la rencontre de nos deux délégués. J'ai appris ensuite par la préfecture de police que le bateau n'arriverait à Constantinople que vers le soir ou bien aujourd'hui.

— Djemil pacha et Réchad bey vont rester longtemps ici ?

— Je crois que non. Ils vont immédiatement retourner à Paris, car ils doivent prendre part aux délibérations qui vont s'y dérouler au sujet des contrepositions à soumettre.

à Ismidt

Suivant les informations d'un voyageur, les forces nationales ont attaqué Ismidt lundi dernier. Les troupes gouvernementales qui se trouvent en dehors de la ville ont été engagées dans un violent combat qui a duré plusieurs jours.

20 lignes censurées

NOS DÉPÉCHES

Révolution à Moscou

Paris, 15 juin. Les journaux japonais apprennent de Moscou que la révolution a éclaté en cette ville. Trotzki après avoir assassiné Lénine prit la fuite. Broussiloff se proclame dictateur.

(Bosphore)

Consortium gréco-roumain

Bucarest, 14 juin. Il vient de se constituer un Consortium gréco-roumain ayant en vue de renforcer les relations commerciales entre la Grèce et la Roumanie et

Les Zaïans

Paris, 15. T.H.R. — Le Président a fait transmettre au général Poeymiran et à ses troupes les remerciements du gouvernement français pour les importantes soumissions des tribus zaïans. Le sultan du Maroc, Moulay Youssef, a fait également exprimer sa satisfaction pour cette victoire.

La mort de Réjane

Paris, 15. T.H.R. — La célèbre artiste est morte lundi à Paris.

Par le naturel de son comique et la finesse de sa sensibilité, elle s'était placée au premier rang des comédiennes modernes. Une de ses plus populaires créations fut celle de «Madame Sans-Gêne». Elle portait la croix de la Légion d'honneur.

(N. D. L. R. — Gabrielle Réjane, dite Réjane, naquit en 1857. Comédienne élégante, elle acquit rapidement une célébrité mondiale par des tournées triomphales où elle fut applaudie le meilleur de l'esprit et de l'art français. Elle a donné à certains rôles une empreinte telle qu'on ne saurait se les figurer sans elle. Elle a fondé en 1905 le théâtre qui porte son nom. Femme divorcée de M. Poel, qu'elle épousa en 1892, elle a eu de lui une fille aujourd'hui mariée, et un garçon. En février dernier, Réjane fut créée chevalier de la Légion d'honneur.)

Suisse

Les touristes sont rares

Paris, 15. T. H. R. — Le correspondant du *Petit Journal* à Genève signale que la rareté des touristes en Suisse entraîne une réduction sensible dans toutes les affaires et une diminution importante dans les exportations.

Allemagne

Grève aux usines Krupp

Essen, 14 T. H. R. — Les ouvriers des usines Krupp, à Rheinhausen, se mirent en grève à la suite du refus de l'augmentation des salaires. On compte 10.500 grévistes.

La crise ministérielle

Berlin, 15. T.H.R. — Le président a demandé à M. Trimborn de constituer le Cabinet.

Le leader du parti du centre a accepté cette mission.

Belgique

La Conférence de Spa

Liège, 15. T.H.R. — M. Lloyd George a informé cet après-midi la Chambre des Communes que la date de la Conférence de Spa n'avait pas été fixée de façon définitive. La date du 3 juillet est cependant probable.

Une conversation préliminaire aura lieu le 2 juillet, à Bruxelles, entre les ministres français et anglais.

Russie

La mission de Krassine à Londres

Paris, 14 T. H. R. — Le correspondant du *Temps* à Londres télégraphie que la situation de la mission Krassine deviendrait difficile si les Soviets persistent à ne pas répondre aux demandes formulées par M. Lloyd George le 31 mai.

Le *Petit Parisien* dit que les Soviets décideront d'envoyer une mission en Angleterre pour étudier la situation du prolétariat dans ce pays.

Turquie

Le traité turc

Londres, 14 T. H. R. — Dans certains milieux diplomatiques, on s'attend à ce que des amendements sérieux soient apportés au traité turc.

Ces amendements, qui font l'objet de conversations importantes seraient favorables à la Turquie.

Autriche

La situation

Vienne, 15. T. H. R. — L'opinion qui prévaut en Autriche serait que le Cabinet actuel restât au pouvoir pour tenir au pacte de la coalition. — Le chancelier Renner, prenant la parole devant un auditoire nombreux sur les origines de la crise, a écarté le reproche fait à la Social-Démocratie d'avoir voulu la fin de la coalition. Il a démontré que les chrétiens sociaux, par leur accord avec les pangermanistes, avaient déchainé la crise ministérielle actuelle. Les travailleurs autrichiens, a dit le chancelier, ont rejeté l'idée d'une dictature du prolétariat, mais la bourgeoisie ne doit pas en conclure que nous voulons pour cela la dictature des bourgeois ! Nous ne souffrirons jamais la dictature d'autres classes sous le prolétariat. La classe des travailleurs autrichiens saura défendre ses droits et sa part de gouvernement dans notre République.

Le charbon anglais

Londres, 15. A.T.I. — Par suite de l'intensification du travail dans les mines anglaises, la production de ces deux dernières semaines a augmenté, suivant les localités, de 3 à 5 o. p. L'activité est grande dans toutes les mines anglaises, et les ouvriers se montrent très satisfaits de la dernière entente intervenue entre leurs délégués et le comité gouvernemental, en ce qui concerne l'assistance aux ouvriers en cas d'incapacité de travail ou de chômage forcé.

S.M. la reine Hélène d'Italie

Rome, 14. A.T.I. — Le conseil directif de la Croix-Rouge, en reconnaissance de la magnifique œuvre accomplie par S. M. la reine Hélène d'Italie, durant la guerre pour venir au secours des enfants et aider les malades dans les hôpitaux du Quirinal, des Colonies et de la Marine, a conféré à la Souveraine le titre honorifique d'«Infirmière volontaire».

une dépêche censurée

Les dettes de l'Italie envers l'Angleterre

Paris, 15. A.T.I. — Le Petit Parisien dit que le comte Sforza, dans les conversations qu'il a eues avec M. Lloyd George, a obtenu que l'Italie soit traitée comme la France en ce qui concerne le règlement de ses dettes envers la Grande-Bretagne.

EN ARMENIE

Le correspondant particulier du *Djagadamard* à Erivan, après avoir exposé les derniers événements, écrit :

La chute d'Alexandropol avait provoqué celle de Kars, de Sari-Kamish, de Nor-Bayazid et de Dilidjan. Lors des troubles de Kars la population arménienne s'est vaillamment défendue avec des pioches et des bêches contre les rebelles qui avaient pris possession des fortifications et disposaient de canons. Ceci suffit pour prouver que tout le peuple arménien et la majorité de l'armée étaient restés fidèles à la patrie et à son gouvernement.

Le gouvernement a décidé de révoquer tous les fonctionnaires russes de la République. A Alexandropol 300 personnes ont été arrêtées; 150 à Kars, 50 à Sari-Kamish, 60 à Erivan et 150 à Nor-Bayazid et Dilidjan.

On mande de Bagdad à l'Aravod de Téhéran :

La colonie arménienne de Bacouba en Mésopotamie ne rêve que de son foyer ancestral et aspire à la joie de reprendre ses travaux de labour. Les autorités britanniques ont autorisé le départ de 2.000 Arméniens de Bagdad pour Akra, localité située entre Mossoul et Tchakho et à l'Ourmia. Elles ont le mois auparavant expédié 8.000 Arméniens avec leurs familles de Bacouba à Mossoul.

Le bateau *Hellespon* battant pavillon hellène et se rendant à Bourgas s'est échoué à l'endroit dit Oumour, sur le littoral asiatique du Bosphore. Les passagers ont été transportés sains et saufs à Buyukdere. Des renseignements ont pu renfluer le bateau qui est entré dans le port pour y subir des réparations.

On mande d'Erivan que les musulmans de l'Arménie ont tenté de se révolter dans les régions de Sournalou et de Zangupazar. Cette tentative de soulèvement a été immédiatement réprimée.

Le gouvernement arménien a décidé de doubler la solde des officiers et soldats de l'armée de la République.

Association Amicale des Anciens Élèves des Frères

L'Association Amicale des Anciens Élèves des Frères des Ecoles Chrétaines du Levant, tiendra dimanche prochain, 20 juin, son Assemblée Générale au Collège St-Joseph à Kadikoy.

Les années de guerre avaient vu détruire toutes les œuvres des Frères, et l'Association Amicale n'avait pu résister à la dévastation qui avaient tenté d'anéantir ce qui, de près ou de loin, était susceptible d'attache à la langue ou à l'influence franquaise.

Comme tant d'autres œuvres, elle a vu emporter dans la fureur du premier moment jusqu'à ses archives, et l'an dernier pour faire connaître sa réexistance, elle dut emprunter la voix des journaux. Grâce à Dieu, elle retrouve aujourd'hui sa prospérité de jadis.

Voilà 27 ans déjà, que cette société de mutualité fonctionne pour le plus grand bien de ses membres. Elle secourt aussi les enfants pauvres des Ecoles grataques auxquelles elle procure des effets classiques, des costumes et surtout un emploi à leur sortie des classes, ce qui est le plus grand service qui puisse leur être rendu. C'est pourquoi, placée sous la protection de l'ambassade de France, soutenue par les innombrables anciens élèves des Frères, lesquels pour la plupart occupent aujourd'hui de belles positions qu'ils doivent souvent à ces derniers, l'Association ne peut que reconnaître partout des amis qui l'aident dans son œuvre de bienfaisance.

Ceux de ses membres empêchés d'être convoyés par suite de la perte des archives, sont invités à se faire connaître en s'adressant au plus tôt au Bureau qui siège au Collège St-Michel, rue Parmakapou. (Ancienne Ecole St-Jean-Baptiste).

Départ de la commission internationale de Flensburg

Paris, 15. T.H.R. — Selon une information reproduite par les *Débats* la commission internationale de Flensburg partira de cette ville dans quelques jours. Les délégués français et britanniques quittent la ville mardi.

Aussitôt après leur départ, les troupes allemandes qui se trouvent à proximité de la seconde zone occuperont la place.

ECHOIS ET NOUVELLES

Les élections aux Etats-Unis

Washington. Il a été établi que le gouverneur Lowden, battu par Harding d'Ohio dans la campagne pour l'élection du candidat républicain à la présidence des Etats-Unis a dépensé 100.000 dollars. Une commission du Sénat a ouvert une enquête à ce sujet.

Les Chrétiens d'Anatolie

Le locum-tenens du Patriarcat œcuménique a eu, avant-hier, une longue entrevue avec le Patriarche des Arméniens au sujet de la situation des chrétiens en Anatolie.

Les Arméniens de Cis

Le Patriarche arménien a été informé que les Arméniens de Cis étaient transférés à Adana par voie de Misir.

La crise gouvernementale italienne

Paris, 15. T.H.R. — Selon les *Débats*, le retard apporté à la solution de la crise italienne est attribué au désir de M. Giolitti d'entendre le rapport verbal de M. Sforza sur les négociations de Londres.

Rome, 15. T.H.R. — Aujourd'hui, M. Giolitti a conféré avec les présidents du Sénat et de la Chambre, ainsi qu'avec plusieurs hommes politiques, sur la solution de la crise ministérielle.

Selon des informations publiées par la presse, le nouveau ministère sera annoncé demain.

Ce matin, Sa Majesté le roi a reçu M. Giolitti.

La conférence des ambassadeurs

Paris, 15. T.H.R. — Dans sa dernière séance, la conférence des ambassadeurs examina la demande du gouvernement hellénique pour l'admission de la Grèce dans la commission du Danube.

Accord franco-portugais

Lisbonne, 15. T.H.R. — Des journaux portugais annoncent que l'accord commercial provisoire entre le Portugal et la France va être publié simultanément par les journaux officiels à Paris et à Lisbonne.

Paroisse latine de Scutari

Dimanche prochain, 20 Juin, à l'occasion de la solennité reportée de la Fête-Dieu, Mgr Dolci, délégué apostolique, confèrera le matin, à l'issue de la messe chantée à 9 h. 1/2, la confirmation aux enfants de la paroisse. L'après-midi à 4 h. 1/2, vêpres solennelles suivies de la procession du St-Sacrement.

Echouement

Le bateau *Hellespon* battant pavillon hellène et se rendant à Bourgas s'est échoué à l'endroit dit Oumour, sur le littoral asiatique du Bosphore. Les passagers ont été transportés sains et saufs à Buyukdere. Des renseignements ont pu renfluer le bateau qui est entré dans le port pour y subir des réparations.

Communauté arménienne

Les lettres adressées par le Patriarche arménien aux vicariats de la province lui sont depuis hier retournées. Un pli adressé au vicariat de Castamoni porta la mention suivante: «la lettre n'ayant pas été écrite en turc ne peut être transmise». La censure kényaniste est appliquée en Anatolie d'une façon rigoureuse.

A Bolou

L'Ikdam annonce que les forces nationales ont exécuté à Bolou Cadri bey, propriétaire de journal turc *Kursidi-Millet* (tribune de la nation), «meutri Tcherkess Ahmed, l'ex-député Hadji Abdul-Vehab. Elles ont fait sauter le village de Salibeylerkeu. Elles ont nommé Nazim bey un de leurs chefs, et officier d'état-major, comme gouverneur de Bolou.

Le pain à l'américaine

Une société américaine s'est adressée à la préfecture de la ville pour lui exposer le modèle d'une nouvelle machine de panification qui transforme en pain, dans l'espace de 5 minutes 400 kilos de farine. On peut visiter de 9 h. 1/2 et de 2 h. 1/2 à 7 h. p. m. au salon No 45-46. Nos élégantes peuvent et doivent en profiter.

Les mitrions n'ont qu'à se bien tenir...

Le prix du pain

A la suite d'une entrevue qui a eu lieu, hier, à la préfecture de la ville, entre le préfet Salim pacha, le chef du secrétariat du ravitaillement Arif bey, et les délégués des fourniers de Constantinople, il a été décidé de majorer de vingt par le kilo de pain.

La caisse des orphelinats

Le ministère de la justice a invité la direction de *Béit-ul-Mal* (caisse des orphelinats) à ne pas accorder des prêts dépassant 1000 livres turques et le délai d'un an. L'intérêt perçu qui était jusqu'à ce que 9 h. 1/2 soit désormais porté à 18 h.

Information d'Orient

Sommaire du 16 Juin 1920.

1. La situation et l'avenir économique de la France (suite et fin); 2. Les intérêts français en Turquie; 3. La situation économique du port de Smyrne; 4. La houille de Turquie (suite et fin); 5. La Banque d'Athènes; 6. La situation économique de la Géorgie; 7. Echos divers; 8. Revue commerciale; 9. Marché financier; 10. Marchandises exportées par le port de Constantinople en mai 1920; 11. Chances et monnaies; 12. Cours des fonds.

L'Orient-Express

Le trafic de l'Orient-Express sera repris entre Paris et Constantinople à partir du mois de juillet. L'itinéraire suivi sera Lyon-Lausanne-Milan-Trieste-Agram-Belgrade-Sofia. Le prix du billet Paris-Constantinople sera de 1200 francs.

Un démenti

Paris, 15. T.H.R. — Les négociations qui se poursuivent actuellement entre Paris et Madrid en vue de la prorogation de l'échéance des crédits que durant la guerre, l'Espagne avait consentis à la France permettent d'espérer que l'heure entière interviendra bientôt entre les deux gouvernements.

Il convient donc de démentir formellement les informations tendancieuses données par le journal *L'Impartial* qui fait état de soi-disant griefs de l'Espagne relativement à la non-exécution des engagements contractés par la France.

Livraisons de l'Allemagne à la France

Paris, 15. T.H.R. — Au 30 mai 1920, l'Allemagne a livré à la France 4.682.042 tonnes de charbon dont 405.000 tonnes ont été rétrocédées au Luxembourg, 6347 chevaux, 4072 bovins et 7873 chèvres.

Une rectification

Dans son numéro du 8 Juin, un journal a annoncé la reconstitution de la Société des docks ottomans, créée avant la guerre.

Cette information ainsi présentée est exacte: la reconstitution de cette société, dissoute par un traité impérial du 11 Novembre 1914, ne peut être autorisée que par le Conseil suprême des alliés, lorsque les conditions de l'application des clauses économiques du traité de paix auront été définitivement arrêtées.

En réalité, le Compagnie « Vickers Armstrong » a été admise à gérer provisoirement les ateliers et docks de l'arsenal de la Corne d'Or, sous le commandement des armées, conformément au protocole de l'armistice du 30 octobre 1918.

La Bourse

Grande Puissance sur l'Albanie,
16 Juin 1920
Renseignements fournis par N.A. Aliprant
Galata Havier Han. 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Havier Han

Devises	ptrs	Lires	ptrs
Livre Sterling..	481	— 20	123
20 Francs...	189	Dollars 108	—
Drachmes...	248	50 Marks 34	50
Leis.....	47	75 Couro 14	50
Levas...	—	B.I.O. 5	—
Banknot. 10 ém.	—	Liq. or. 512	—

Changes	Sur Paris	12
London	450	
New-York	91	
Rome	16 20	
Suisse	5	

Rien d'intéressant à signaler à la Bourse du 16 juin: l'Unité clôture à 90,50, les Lits Turcs à 12,50 et l'Emprunt Ottoman est en forte baisse à 12,25.

Les Actions Banque Ottomane se maintiennent à 41 Ltq., les titres Jonissance des Brasseries Réunies sont fermes à 26,70.

On signale la baisse des francs; le chèque est à 19 et l'effectif à 169. Les 1700 sterlings sont bien soutenus, le chèque sur Londres est à 430 et les banknotes clôturent vers 6 heures à 431.

Les leis sont fermes à 47,75; les marks baissent.

Leor est en légère baisse, 512.

La Politique

L'assassinat d'Essad pacha

L'assassinat d'Essad pacha Topani, brusquement tué en plein Paris par un Albanais nationaliste, n'est certainement pas le premier fait de ce genre que l'on ait à signaler depuis quelques années. Ce sont pour l'homme politique comme pour le chef d'Etat les aléas du métier.

Cependant, le geste brutal de l'assassin d'Essad pacha montre l'inconvénient d'une politique de nationalités que certains poussent à l'extrême. En toutes choses, rien ne vaut la mesure. On n'entend plus parler que de nationalistes et de nationalisme.

Le geste brutal de l'assassin d'Essad pacha montre l'inconvénient d'une politique de nationalités que certains poussent à l'extrême. En toutes choses, rien ne vaut la mesure. On n'entend plus parler que de nationalistes et de nationalisme.

Nous sommes au siècle des nationalités. On a tellement dit et écrit de choses à ce sujet que tout s'est embrouillé, surtout en ce qui concerne l'Asie. Il est difficile souvent de mettre une nationalité précise sur la personne qui vous parle.

En Albanie, où la question religieuse vient encore compliquer la question nationalité, le résultat est plus grisant. Orthodoxes, catholiques, musulmans se réclament de nationalités diverses, ou tout au moins visent sous l'influence étrangère déterminée.

Le mobile de l'assassinat est le fait, suivant les aveux de l'assassin, que ce dernier considérait Essad pacha comme l'ennemi de l'Albanie.

Durant les dernières années, Essad pacha a joué un rôle important dans les affaires de son petit pays. Tour à tour à Salonique ou à Durazzo, il a suivi dès le début une ligne de conduite favorable à la cause des Alliés. Et du point de vue balkanique, il estimait que son pays ne pouvait exister et surtout prospérer que si les Albanais s'accordaient avec les Grecs et les Serbes, leurs voisins. Cette politique réaliste a de grands avantages, surtout dans un Etat qui n'existe pas encore en réalité et où tout est à créer. Mais elle a de puissants ennemis à l'étranger.

dans le pays même où les partisans d'une grande Albanie sont nombreux, notamment dans la classe intellectuelle, dont les chefs se sont expatriés depuis longtemps et qui ne se rendent pas bien compte des difficultés de la situation.

On a dit que la politique d'Essad pacha

ne poursuivait un idéal national. Rien cependant n'a été prouvé.

On a également affirmé que ces derniers temps, Essad pacha se déclarait partisan du mandat d'une

Le procès nous révèlera certainement des détails intéressants.

L'assassinat d'Essad pacha aura sa répercussion en Albanie, où ses partisans sont floribund. Ce sera une nouvelle cause de discorde dans un pays où l'union n'a jamais été réelle. Les Albanais doivent poursuivre une politique de modération, sous peine de disparaître, politiquement parlant, avant même que de naître. Les tentatives du passé sont là pour leur servir de leçon. Placés en bordure de cette Adriatique tant convoitée, on aura vite raison de leur indépendance, de cette indépendance dont les montagnards albanais sont si farouchement jaloux. Modérés dans leurs prétentions, unis entre eux, les Albans pourraient sauver leur pays. Autrement, ce sera le gâchis pour quelque temps et la main-mise étrangère un peu plus tard.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Conseil des ministres

Au cours du conseil des ministres tenu hier sous la présidence du Cheikh-ul-Islam, les délibérations ont porté sur la situation créée à Ismid.

7 nouvelles censurées

Une vague de chaleur à Constantinople

On étouffait hier en ville

L'été est presque cette année. Les grandes chaleurs qui d'ordinaire ne commencent ici qu'à mois d'abord ont l'air de venir s'introduire en notre capitale avant l'aurore de l'été. Nous ne sommes encore au 21 juin et voilà que le soleil darde ses rayons avec une telle violence que nous parvenons à peine à respirer. L'exode vers les campagnes va s'accentuer. Le Bosphore sera envahi pour peu que la vague de chaleur qui nous assaillit continue son action. Il faut pour la combattre, revêtir, comme ceci se fait dans tous les pays chauds, de costumes en toile. La maison Tiring sansesse à l'aufl de nouvelles pratiques, pour contenir sa nombreuse clientèle, vient d'acquérir un immense stock de costumes complets pour hommes en toile, élégants et frais, qu'elle livre pour le prix incroyable mais vrai de 850 piastres. Hâtez-vous d'en profiter.

AVIS

L'immunisation immédiate contre la fièvre typhoïde est instantanément recommandée et elle peut être faite aux centaines suivantes.

Pour les sujets américains: U.S.S. « Galveston » Arsenal Topané, 11 hs, chaque jour.

Pour les sujets britanniques: Seamen's Hosp, Galata—Headquarters 82nd Gen. B., Section. Kreeker's Hotel, de 9—12 hs chaque jour.

Pour les sujets français: Zographos, Rue Yuksel Kaldırım près de la Tour de Galata, de 8—10 hs chaque jour à l'exception des dimanches.

Pour les sujets italiens: Hôpital italien de 14—16 hs chaque jour.

Pour les sujets grecs: Pharmacies de la Croix-Rouge grecque Péra, (Parmakapou), Galata et Phanar de 14—16 hs chaque jour.

Pour les sujets ottomans: Direction générale de la Santé Publique, Stamboul, Fatih, Péra, Scutari, Kadikoy, Bureau Municipale.

Les propriétaires et capitaines des bateaux faisant le trajet de Crimée sont également requis à induire leurs équipages à se faire vacciner contre le choléra aux endroits mentionnés ci-dessous.

Signé: M. P. HOLT
Major-Général
Président de la Commission sanitaire intérimaire

AVIS

Les bureaux de la Banca Italiana di Sconto, Galata et Stamboul sont fermés pour la saison d'été, jusqu'à nouvel avis, tous les Vendredis.

Dimanche prochain le 20 Juin une messe de Requiem sera célébrée à l'église St. Grégoire Illuminisateur d'Ortakey par Mgr G. Bahabamanian, évêque d'Angora; pour le repos des Arméniens massacrés par les Turcs.

Un sermon sera prononcé pendant la messe par le Rev. P. Vertanes Pouniotz.

ne poursuivait un idéal national. Rien cependant n'a été prouvé.

On a également affirmé que ces derniers temps, Essad pacha se déclarait partisan du mandat d'une

LA PAIX TURQUE

(Voir le numéro d'hier
(suite))

CLAUSES DIVERSES

PARTIE XIII

Art. 422.— Tous objets présentant un intérêt religieux, archéologique, historique ou artistique, qu'il soit postérieurement au 1er août 1914 aurait été éprouvé d'un territoire cessant aujourd'hui de faire partie de la Turquie, devront, dans les douze mois qui suivront la mise en vigueur du présent Traité, être restitués par le Gouvernement ottoman au Gouvernement du territoire d'où lesdits objets auraient été enlevés.

Si ces objets sont devenus la propriété privée d'une personne, il appartiendra au Gouvernement ottoman de prendre les mesures nécessaires, par voie d'expatriation ou autrement, pour être à même de remplir l'obligation prévue par le présent article.

Des listes d'objets à restituer, en vertu du présent article, seront remises au Gouvernement ottoman par les Gouvernements intéressés, dans les six mois qui suivront la mise en vigueur du présent Traité.

Art. 423.— Le Gouvernement ottoman s'engage à conserver les livres, documents et manuscrits de la Bibliothèque de l'Institut archéologique russe à Constantinople, qui sont actuellement en sa possession, et à en faire la remise à telle autorité que les Puissances alliées, en vue de sauvegarder les droits de la Russie, se réservent de désigner. Jusqu'à ce moment, le Gouvernement ottoman devra assurer à toute personne dûment autorisée par l'une quelconque des Puissances alliées, un libre accès auxdits livres, documents et manuscrits.

Art. 424.— Dès la mise en vigueur du présent Traité, la Turquie remettra sans délai aux Gouvernements intéressés les archives, registres, plans, titres et documents de toute nature appartenant aux administrations civile, militaire, financière, judiciaire ou autres des territoires transférés. Si quelques-uns de ces documents, archives, registres, titres ou plans ayant été déplacés, ils seront restitués par la Turquie, sur la demande du Gouvernement intéressé.

Dans le cas où les archives, registres, plans, titres ou documents visés à l'alinéa 1er et n'ayant pas un caractère militaire ou administratif, sont encore au 21 juillet et voilà que le soleil darde ses rayons avec une telle violence que nous parvenons à peine à respirer. L'exode vers les campagnes va s'accentuer. Le Bosphore sera envahi pour peu que la vague de chaleur qui nous assaillit continue son action. Il faut pour la combattre, revêtir, comme ceci se fait dans tous les pays chauds, de costumes en toile. La maison Tiring sansesse à l'aufl de nouvelles pratiques, pour contenir sa nombreuse clientèle, vient d'acquérir un immense stock de costumes complets pour hommes en toile, élégants et frais, qu'elle livre pour le prix incroyable mais vrai de 850 piastres. Hâtez-vous d'en profiter.

Dans le cas où la restitution d'un ou de plusieurs registres serait impossible en raison de leur disparition ou pour toute autre cause, et s'il est nécessaire à la vérification des titres produits devant les autorités ottomanes, le gouvernement hellénique les régistrera foncièrement sous toutes les registres publiques qui concernent la propriété foncière dans les districts de l'ancien empire ottoman transférés à la Grèce postérieurement à 1912, et que les autorités ottomanes ont enlevées ou pu enlever au moment de l'évacuation.

Dans le cas où la restitution d'un ou de plusieurs registres serait impossible en raison de leur disparition ou pour toute autre cause, et s'il est nécessaire à la vérification des titres produits devant les autorités ottomanes, le gouvernement hellénique aura le droit de prendre toutes les mesures administratives ou autres relatives à l'exécution des dispositions du présent Traité devant avoir été prises par le Gouvernement ottoman.

Art. 425.— Le gouvernement ottoman s'engage, à charge de reciprocité, à donner aux gouvernements exerçant l'autorité sur les territoires détachés de la Turquie conformément au présent Traité, ou dont le statut actuel est reconnu par la Turquie en vertu du présent Traité, libre accès aux archives et documents de toute nature concernant l'administration des Vakoufs dans lesdits territoires ou les Vakoufs particuliers, en quelque lieu qu'ils soient situés, et dans lesquels sont intéressées des personnes ou des institutions établies sur lesdits territoires.

Art. 426.— Toute décision judiciaire rendue en Turquie par un juge ou tribunal d'une des Puissances alliées, depuis le 30 octobre 1918 jusqu'à la mise en vigueur du nouveau régime judiciaire prévu à l'article 136, partie III (Clauses politiques), sera reconnue par le Gouvernement ottoman qui s'engage à en assurer, s'il est nécessaire, l'exécution.

Art. 427.— Sous réserve des dispositions de l'article 46, partie III (Clauses politiques), la Turquie s'engage en ce qui concerne son territoire, tel que les limites en sont décrétées à l'article 27, à accepter et à collaborer à la mise en exécution de toutes décisions prises par les Puissances alliées, d'accord s'il est nécessaire, avec toutes les autres Puissances, au sujet de toute question antérieurement traitée par le Conseil supérieur de Santé de Constantinople ou par l'Administration sanitaire ottomane dirigée par ce Conseil.

Art. 428.— En ce qui concerne les territoires détachés de la Turquie en vertu du présent Traité ainsi que dans les territoires, cessant, en conformité du présent Traité, d'être sous la suzeraineté de la Turquie, la Turquie déclare dès à présent accepter toutes décisions, conformes aux principes ci-après, prises par les Puissances alliées, d'accord s'il est nécessaire, avec d'autres Puissances, au sujet de toute question antérieurement traitée par le Conseil supérieur de Santé de Constantinople ou par l'Administration sanitaire ottomane dirigée par ce Conseil, ou par le Conseil sanitaire maritime et quatorze de Alexandrie.

Fait à....., le..... mil neuf cent..... en un seul exemplaire qui restera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française et dont les expéditions authentiques seront remises à chacune des Puissances signataires.

Les principes visés à l'alinéa précédent seront les suivants :

a) Il appartiendra aux Puissances alliées d'entretenir et d'administrer, en se conformant aux stipulations des conventions sanitaires internationales, leurs propres établissements quarantains dans les territoires détachés de la Turquie et les places sous leur contrôle, soit que la Puissance alliée intéressée agisse comme mandataire ou protectrice, soit qu'elle agisse comme Puissance responsable de l'administration du territoire en question;

b) Les mesures de surveillance sanitaires des pèlerinages du Hedjaz, telles qu'elles ont été exécutées par soi-même la direction du Conseil supérieur de santé de Constantinople ou de l'Administration sanitaire ottomane ou par le Conseil sanitaire maritime et quarantain de Alexandrie;

c) Les mesures de surveillance sanitaires et établissements sanitaires nécessaires à l'exécution des dites mesures. Ces mesures seront conformes aux dispositions des Conventions sanitaires internationales et à l'effet d'assurer une complète uniformité d'exécution chaque Puissance alliée, intéressée à la surveillance sanitaire des pèlerinages, sera représentée dans une Commission de coordination quarantaine des pèlerinages, placée sous le contrôle du Conseil de la Société des Nations.

Art. 429.— Les Hautes Parties Contractantes conviennent qu'en l'absence de stipulations ultérieures contraires, le Président de toute Commission établie par le présent Traité aura droit, en cas de partage des voix, à émettre un second vote.

Art. 430.— Sauf disposition contraire du présent Traité, dans tous les cas où ledit Traité prévoit le règlement d'une question particulière à certains Etats au moyen d'une Convention spéciale à conclure entre les Etats intéressés, il est et demeure entendu entre les Hautes Parties contractantes que les difficultés, qui viendraient à surger à cet égard seront réglées par les Principales Puissances alliées, jusqu'à ce que la Turquie soit admise comme Membre de la Société des Nations.

Art. 431.— Sous réserve des stipulations spéciales du présent Traité, et à l'expiration d'un délai de trois mois à dater de sa mise en vigueur, la législation ottomane devra avoir été modifiée et devra être maintenue par le Gouvernement ottoman en conformité du présent Traité.

Dans le même délai, toutes les mesures administratives ou autres relatives à l'exécution des dispositions du présent Traité devant avoir été prises par le Gouvernement ottoman.

Art. 432.— En tout ce qui concerne directement ou indirectement l'application du présent Traité, la Turquie restera engagée à se prêter à toute investigation que le Conseil de la Société des Nations, votant à la majorité, jugera nécessaire.

Art. 433.— Les Hautes Parties Contractantes sont d'accord pour reconnaître à la Russie, dès qu'elle sera admise comme Membre de la Société des Nations, la faculté d'accéder au présent Traité dans les conditions dont pourront convenir les Principales Puissances alliées et la Russie, sans préjudice des droits expressément reconnus à celle-ci en vertu du présent Traité.

REVUE DE LA PRESSE

—C:O:—
PRESSE TURQUE

La politique des Puissances

Du Peyam-Sabah :

La politique des Puissances est parfois compliquée. Elle en arrive à constituer un véritable problème. En tout cas elle n'est jamais telle qu'elle paraît. Il en a été ainsi de la politique de la Russie, de la Prusse, de l'Autriche et de la France dans la seconde moitié du XVIII siècle. Cette politique s'est manifestée tantôt à l'avantage tantôt au détriment de la Pologne. Le résultat en fut le partage de la Pologne.

Le gouvernement de Versailles, vers la moitié du même siècle, a adopté en Orient vis-à-vis notamment de la Turquie une politique nette et franche conforme aux intérêts français et turcs. Le traité de Belgrade peut être considéré comme une gloire pour la Turquie; il a inauguré une ère de puissance pour la France indépendamment des intérêts commerciaux et économiques qu'il lui a assurés.

Pour pouvoir comprendre les dessous de la politique il importe d'avoir une haute instruction intellectuelle, ce qui a manqué jusqu'ici à notre gouvernement ou qui s'est manifesté fort rarement.

On ne peut prétendre que les rivalités des Puissances ont disparu avec la fin de la guerre générale. Ce monde n'a pas changé. Il y a une seule chose qu'on ne doit pas perdre de vue, à savoir la prédominance en Europe pour une longue période encore du groupement des Puissances entêtées, en dépit des diverses ententes secondaires. Tout ce qui sera tenté sans tenir compte de ce fait nous portera toujours préjudices.

La mentalité de l'Union et Progrès

De l'Alemdar :

Nous nous trouvons en présence d'une maladie incurable par les moyens sanitaires et thérapeutiques connus et pour laquelle il faut recourir à une opération chirurgicale, l'amputation.

Cette maladie en dépit de tous les ravages qu'elle a causés dans les coeurs et dans les foyers y sévit encore. La mentalité unioniste ne lâche pas sa proie.

Le texte du traité de paix est un réquisitoire révélant tous les soucis qui nous dévorent. L'Europe nous a laissé entendre d'une façon explicite que tant qu'il existera dans ce pays des individus atteints de cette maladie, l'opération chirurgicale de l'amputation s'imposera.

Tant que la nation n'aura pas traité les unionistes comme l'on traite les syphilitiques, les lépreux et les enrages, elle ne pourra pas vivre. L'état chronique de cette niaïadie rendra un beau jour inévitable le suicide de la nation.

Le Congrès international des femmes

De l'Ikdam :

La femme turque qui a pris la parole au Congrès international de Genève a attiré l'attention de ses camarades par l'importance de son discours.

Cet événement constitue une étape très glorieuse de l'histoire moderne de notre vie sociale dans la voie vers l'évolution. Nos hanoums ont depuis dix ans occupé des postes dans diverses branches du domaine national, intellectuel, politique et économique; elles déplacent dans des affaires nombreuses plus de capacités et d'activité que nous.

Au-dessus d'un monde basé sur l'intérêt, l'égoïsme et l'ambition, il existe parmi les nations une classe de personnes qui sentent, comprennent et déplorent les détresses humaines. Toutes ces initiatives sont réconfortantes pour les nations opprimées. Comme nous occupons peut-être le premier rang parmi celles-ci, nous avons atteint la source des consultations en participant à ces initiatives.

Les Arméniens, compagnons de route

De l'Ikeri :

Un étrange concours d'événements à ces dernières années semé soulent la haine et la discorde entre les Turcs et les Arméniens qui étaient des compatriotes sincères. Nous n'avons fait pour les froisser ni les blesser. Les Arméniens se sont malheureusement séparés de nous. Les causes de cette séparation que nous ne pourrions maintenant analyser se rapportent en tout cas, à la période antérieure à la Constitution. Les frictions se sont aggravées et transformées en luttes sanglantes. Qui sait quelles découvertes nous réservent ceux qui étaient à fond cette page de notre histoire du dernier siècle!

Les Arméniens avaient passionnément révélé la création d'une grande Arménie. Quelle connexion déplorable entre ce rêve et le résultat actuel. C'est sur ceux qui ont fait miroiter cette chimère aux yeux des Arméniens nos compagnons de route, que retombe une grande partie de la responsabilité. Aucune puissance ne veut assumer le rôle d'architecte dans la formation de l'Etat arménien. La seule voie qui reste aux Arméniens, c'est de s'entendre avec les Turcs, d'effacer de la mémoire le passé proche en le considérant comme un rêve tragique et de travailler en commun pour l'avenir.

PRESSE GRECQUE

Les peuples d'Orient

Du Néologos :

Le locum-tenens du grand-rabbinat a accordé une interview au journal hebdomadaire *Ethos* où nous l'avons vu avec

plaisir se déclarer pour l'asian d'une entente cordiale gréco-grecque.

C'est notre intérêt, a-t-il dit, intéret qui s'impose, de réaliser au plus tôt cette entente et j'y consacrerai toute mon activité. Il est temps enfin que disparaissent d'anciens préjugés et de ridicules malentendus.

Depuis l'armistice, c'est-à-dire depuis le jour où se leva à l'horizon oriental l'aurore d'une nouvelle existence pour nous, l'hellénisme a pris l'initiative de tendre la main à tous les peuples d'Orient et de les convier à une collaboration commune dans l'intérêt de notre commune patrie.

L'entente fraternelle avec les Arméniens fut obtenue dès les premiers rapprochements et les deux nations n'ont pas, depuis, cessé de rendre plus droit les liens qui les unissent. Malheureusement nos relations avec les Juifs ne sont pas sorties du cadre des assurances théoriques. L'incertitude du règlement de la question d'Orient renforçait les hésitations au grand-rabbinat. Haim Nahoum effendi, déchiré aujourd'hui du pouvoir, bien que réputé pour son intelligence et sa finesse politique persistant durant plusieurs mois à avoir les yeux tournés vers le passé proche plutôt que vers l'avenir plus lointain. Il n'a pu ou il n'a pas voulu rompre ses relations avec les Unionistes, ni renoncer à leur rendre les services que l'on sait.

Seuls les sionistes ont eu le courage politique de préciser leurs tendances et leurs buts et notre rapprochement avec eux ne rencontrera aucun obstacle.

Les déclarations du locum tenens du grand-rabbinat que nous accueillons avec allégresse nous autorisent à penser que l'entente entre les deux peuples ne connaît plus d'ajournement.

PRESSE ARMENIENNE

Champ d'activité ouvert pour tous

Du Djagadarmard :

Le gouvernement arménien après la répression énergique et rapide des derniers événements a envisagé certaines mesures dont l'une d'elles doit attirer l'attention des Arméniens de l'étranger.

C'est l'épuration de la bureaucratie et l'arménisation de tous les départements. Par une nécessité déplorable, il a fallu pour mettre le mécanisme de l'Etat arménien en mouvement conserver certains éléments étrangers dont la plupart des Russes.

Nous venons de recevoir une lettre urgente par laquelle on demande des techniques pour les arts et métiers, pour les chemins de fer, les canaux, les communications télégraphiques.

Cette lettre doit aller droit au cœur de tout Arménien. L'soldat arménien accomplit des prodiges pour consolider l'Etat. Il ne suffit pas d'accueillir. Le champ d'activité est ouvert pour tous.

Chaque citoyen peut apprécier les besoins nationaux et la part de la tâche qui lui incombe. Tous ceux qui se rendront en Arménie doivent savoir qu'ils auront à traverser une ère de privations et de sacrifices.

THE PEOPLES INDUSTRIAL TRADE CORPORATION DE NEW-YORK

La corporation vient d'établir à Galata, Tapas Han, 2me et 3me étage, des bureaux spéciaux pour une branche

MACHINERIE

avec des chefs d'ingénieurs arméniens, capables de fourrir toutes sortes de renseignements sur des machines industrielles, agricoles et autres, ainsi que tous devis et plans pour entreprises et travaux mécaniques.

Toute documentation est donnée gratuitement.

Le bureau se charge des études pour l'établissement de :

Fabriques d'Ormeau, Machineries pour l'industrie cotonnière, Machines et dévots, usines, Usines à vapeur, Pompe mécaniques, Machines agricoles de tous genres, Machines pour l'industrie du bois de tous genres, Machines pour entreprises minières, Fabriques d'huiles et savons, Machineries pour chemins de fer...

Il peut être consulté à toute heure pour toutes propositions concernant la création d'industries quelconques, et est à même de procurer toutes facilités, le cas échéant, pour monter des entreprises industrielles.

Agents Généraux :

Th. N. Merica & A. Pangir

AVIS

L'Agence Maritime Alexandre C Coutroubis de Cape Town, Londres, Barcelone, Athènes, le Pirée, Smyrne, ouvre prochainement son Agence de Constantinople.

Pour tous renseignements s'adresser à ses bureaux provisoires No 16, 17, Talashan Caviar han, Galata chez Mr. A. D. Sevastopulo.

Docteur M. EGHISE

Directeur-propriétaire de la

Maison de Santé de Chichili

Gynécologie et chirurgie

Consultations tous les jours de 3 à 5 h.p.m.

Péra, passage Christaki, appart. No 2

(près Tokatian)

— C'est notre intérêt, a-t-il dit, intéret qui s'impose, de réaliser au plus tôt cette entente et j'y consacrerai toute mon activité. Il est temps enfin que disparaissent d'anciens préjugés et de ridicules malentendus.

Depuis l'armistice, c'est-à-dire depuis le jour où se leva à l'horizon oriental l'aurore d'une nouvelle existence pour nous, l'hellénisme a pris l'initiative de tendre la main à tous les peuples d'Orient et de les convier à une collaboration commune dans l'intérêt de notre commune patrie.

L'entente fraternelle avec les Arméniens fut obtenue dès les premiers rapprochements et les deux nations n'ont pas, depuis, cessé de rendre plus droit les liens qui les unissent. Malheureusement nos relations avec les Juifs ne sont pas sorties du cadre des assurances théoriques. L'incertitude du règlement de la question d'Orient renforçait les hésitations au grand-rabbinat. Haim Nahoum effendi, déchiré aujourd'hui du pouvoir, bien que réputé pour son intelligence et sa finesse politique persistant durant plusieurs mois à avoir les yeux tournés vers le passé proche plutôt que vers l'avenir plus lointain. Il n'a pu ou il n'a pas voulu rompre ses relations avec les Unionistes, ni renoncer à leur rendre les services que l'on sait.

Seuls les sionistes ont eu le courage politique de préciser leurs tendances et leurs buts et notre rapprochement avec eux ne rencontrera aucun obstacle.

Les déclarations du locum tenens du grand-rabbinat que nous accueillons avec allégresse nous autorisent à penser que l'entente entre les deux peuples ne connaît plus d'ajournement.

Magasin Français

352 Rue de Pétra, 352. Téléphone Pétra 2081

Dépôt de fabrique de toutes sortes de Liqueurs, Champagnes et Vins véritables de France. Vente en gros et en détail à des prix défiant toute concurrence. Gros Lot aux anciens prix de Champagne PIPER-HEIDSIECK.

Service à Domicile

2523 6

THE

PALATINE

INSURANCE COMPANY, Ltd. OF LONDON

THE

OVERSEAS

MARINE INSURANCE COMPANY, Ltd. OF LONDON Agent Généraux WALTER SEAGER & Co, Ltd — Galata Tchiniili Rithim Han 4me étage No 5. Téléphone Pétra 381.

Adresse : Phaliron Han 1er étage No 2. Sous-Agences : Stamboul Sultan-Hamamkendji Vakouf Han, No 5. Agent : S. STYLIANIDIS.

N.B.—Ordre et précision dans la conclusion des contrats. Prompt règlement des sinistres

Ivraison PROM PTE

Automobiles
Ford
Ltgs. 1175

Toutes les voitures sont garanties

Représentant exclusif pour la Turquie :

D'autres marques d'Automobiles,

des machines agricoles et diverses :

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

SIÈGE CENTRAL : Mahmudié Han Sirkedji Stamboul

TELEPHONE Stamboul 2770, 2769, 2768.

SUCCURSALE : Rue Cabristan, Pétra.

(Au-dessous de la Municipalité)

GARAGE.— 187 Rue Bostan; Nichanlache

TELEPHONE Pétra 1540.

S'ADRESSER A :

Nap. Eustathopulo & Fils

Rue Cara Meusapha; Ali Ekber han No 3. GALATA

Occasion

Arrivage de CONGOLEUM (toile cirée genre LINOLEUM), le tapis le plus économique pour la couverture du plancher : Artistique, hygiénique, imperméable, durable.

En vente à des prix excessivement avantageux

S'ADRESSER A :

Nap. Eustathopulo & Fils

Rue Cara Meusapha; Ali Ekber han No 3. GALATA

SOCIÉTÉ ILLIADÈS & Cie (3)

Fabricants de chaussures

Usine Sténila-Bosp

Agents généraux de la Maison

GRUMBEKG & Cie

Bureau : Gaiata Mader Han No 1-3

TUE-TOUT

L'entier est détruit

Les personnes peuvent être détruites

Les personnes peuvent être détruites